



ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

19 Ιουλίου 2017

ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ

Αρ. Φύλλου 2486

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. 2263.1-14/51497/2017

**Καθιέρωση Τύπου Διεθνούς Πιστοποιητικού Δια-
χείρισης Έρματος των υπόχρεων πλοίων.**

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ**ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΝΗΣΙΩΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ**

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις:

α) Του άρθρου 46 του ν.δ. 187/1973 (Α' 216) «περί Κώδικα Δημοσίου Ναυτικού Δικαίου».

β) Της παραγράφου 6 του άρθρου δέκατου του ν. 4470/2017 (Α' 65) «Κύρωση της Διεθνούς Σύμβασης για τον Έλεγχο και Διαχείριση του Έρματος και των Ιζημάτων που προέρχονται από τα Πλοία, 2004 και άλλες διατάξεις» (εφεξής σύμβαση).

γ) Του ν. 3922/2011 «Σύσταση Αρχηγείου Λιμενικού Σώματος - Ελληνικής Ακτοφυλακής και άλλες διατάξεις» (Α' 35), όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.

δ) Του άρθρου 24 παρ.4.(β) του π.δ.103/2014 «Οργανισμός Υπουργείου Ναυτιλίας και Αιγαίου» (Α' 170).

ε) Του π.δ. 125/2016 «Διορισμός Υπουργών, Αναπληρωτών Υπουργών και Υφυπουργών» (Α' 210).

στ) Του άρθρου 2 του π.δ. 70/2015 «Ανασύσταση των Υπουργείων Πολιτισμού και Αθλητισμού, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων, Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων. Ανασύσταση του Υπουργείου Ναυτιλίας και

Αιγαίου και μετονομασία του σε Υπουργείο Ναυτιλίας και Νησιωτικής Πολιτικής» (Α' 114).

ζ) Του άρθρου 90 του «Κώδικα νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά Όργανα», που κυρώθηκε με το άρθρο πρώτο του π.δ. 63/2005 (Α' 98).

2. Την ανάγκη έκδοσης και εφοδιασμού των υπόχρεων πλοίων με Διεθνές Πιστοποιητικό Διαχείρισης Έρματος σύμφωνα με τον τύπο που καθορίζεται στο Προσάρτημα Ι του Παραρτήματος της προαναφερθείσας Διεθνούς Σύμβασης.

3. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις της παρούσας δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού, αποφασίζει:

Άρθρο Πρώτο

Τύπος Διεθνούς Πιστοποιητικού Διαχείρισης Έρματος

1. Καθορίζεται ο τύπος του «Διεθνούς Πιστοποιητικού Διαχείρισης Έρματος» (εφεξής πιστοποιητικό) σύμφωνα με το παράρτημα που επισυνάπτεται, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της παρούσας.

2. Το πιστοποιητικό είναι διαστάσεων 0,29 x 0,21 μέτρων (Α4) στην ελληνική και στην αγγλική γλώσσα.

3. Με το πιστοποιητικό αυτό εφοδιάζεται κάθε υπόχρεο ελληνικής σημαίας πλοίο σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης που εκτελεί διεθνείς πλόες.

4. Στο πιστοποιητικό επικυρώνονται οι επιθεωρήσεις που εκτελούνται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της σύμβασης.

5. Το πιστοποιητικό είναι διατιμημένο έντυπο του NAT.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΙΕΘΝΕΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΕΡΜΑΤΟΣ
INTERNATIONAL BALLAST WATER MANAGEMENT CERTIFICATE

Εκδόθηκε βάσει των διατάξεων της Διεθνούς Σύμβασης για τον Έλεγχο και Διαχείριση Έρματος και Ιζημάτων που προέρχονται από Πλοία (εφεξής «η Σύμβαση») κατ' εξουσιοδότηση της Κυβέρνησης της/Issued under the provisions of the International Convention for the Control and Management of Ships' Ballast Water and Sediments (hereinafter referred to as "the Convention") under the authority of the Government of

...../.....
 (πλήρης προσδιορισμός της χώρας) (full designation of the country)

Από/By

.....
 (πλήρης προσδιορισμός του αρμοδίου προσώπου ή οργανισμού που έχει εξουσιοδοτηθεί βάσει των διατάξεων της Σύμβασης/ full designation of the competent person or organization authorized under the provisions of the Convention)

Στοιχεία πλοίου/Particulars of ship**

Όνομα πλοίου/Name of ship
 Διακριτικός αριθμός ή γράμματα/Distinctive number or letters.....
 Λιμένας νηολόγησης/Port of registry
 Ολική χωρητικότητα/Gross Tonnage
 Αριθμός IMO⁺/IMO number⁺
 Ημερομηνία Ναυπήγησης/Date of Construction.....
 Χωρητικότητα Έρματος (σε κυβικά μέτρα)/Ballast Water Capacity (in cubic metres).....

Λεπτομέρειες της/των Χρησιμοποιούμενης(ων) Μεθόδου(ων) Διαχείρισης Έρματος

Details of Ballast Water Management Method(s) Used

Χρησιμοποιούμενη Μέθοδος Διαχείρισης Έρματος/Method of Ballast Water Management used

.....
 Ημερομηνία εγκατάστασης (αν έχει εφαρμογή)/Date installed (if applicable)

Επωνυμία κατασκευαστή (αν έχει εφαρμογή) /Name of manufacturer (if applicable)

Η(Οι) κύρια(ες) μέθοδοι(οι) Διαχείρισης Έρματος που χρησιμοποιείται(ούνται) στο πλοίο αυτό είναι/.....
 The principal Ballast Water Management method(s) employed on this ship is/are:

☐ σε συμφωνία με τον κανονισμό Δ-1/in accordance with regulation D-1

☐ σε συμφωνία με τον κανονισμό Δ-2/in accordance with regulation D-2

(περιγραφή/describe)

...../.....

☐ το πλοίο υπόκειται στον κανονισμό Δ-4/the ship is subject to regulation D-4

* Εναλλακτικά, τα στοιχεία του πλοίου μπορούν να τοποθετηθούν οριζόντια σε κουτί/Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes.

⁺ Πρόγραμμα Αριθμού Αναγνώρισης Πλοίων IMO που έχει υιοθετηθεί από τον Οργανισμό με την απόφαση A.600(15)/IMO Ship Identification Number Scheme adopted by the Organization by resolution A.600(15).

ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ/THIS IS TO CERTIFY:

- 1 Ότι το πλοίο επιθεωρήθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό E-1 του Παραρτήματος της Σύμβασης, και/That the ship has been surveyed in accordance with regulation E-1 of the Annex to the Convention; and
- 2 Ότι η επιθεώρηση δείχνει ότι η Διαχείριση Έρματος στο πλοίο συμμορφώνεται με το Παράρτημα της Σύμβασης/That the survey shows that Ballast Water Management on the ship complies with the Annex to the Convention.

Το παρόν πιστοποιητικό ισχύει έως με την προϋπόθεση της διενέργειας των επιθεωρήσεων που αναφέρονται στον κανονισμό E-1 του Παραρτήματος της Σύμβασης.

This certificate is valid until..... subject to surveys in accordance with regulation E-1 of the Annex to the Convention

Ημερομηνία ολοκλήρωσης της επιθεώρησης στην οποία βασίζεται το παρόν πιστοποιητικό: ηη/μμ/εεεε:/Completion date of the survey on which this certificate is based: dd/mm/yyyy

.....

Εκδίδεται στ
Issued at.....

(Τόπος έκδοσης του πιστοποιητικού/Place of issue of certificate)

.....
(Ημερομηνία έκδοσης)
(Date of issue)

.....
(Υπογραφή εξουσιοδοτημένου αξιωματούχου που εκδίδει το πιστοποιητικό)
(Signature of authorized official issuing the certificate)

(Σφραγίδα της Αρχής, ως ενδείκνυται/Seal or stamp of the authority, as appropriate)

ΘΕΩΡΗΣΗ ΓΙΑ ΕΤΗΣΙΑ(ΕΣ) ΚΑΙ ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ(ΕΣ) ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ(ΕΙΣ)
ENDORSEMENT FOR ANNUAL AND INTERMEDIATE SURVEY(S)

ΠΙΣΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ότι σε επιθεώρηση που απαιτείται από τον κανονισμό E-1 του Παραρτήματος της Σύμβασης το πλοίο ευρέθη συμμορφούμενο με τις σχετικές διατάξεις της Σύμβασης:

THIS IS TO CERTIFY that at a survey required by regulation E-1 of the Annex to the Convention the ship has been found to comply with the relevant provisions of the Convention:

Ετήσια επιθεώρηση/Annual survey:

Υπογραφή/Signed

(Υπογραφή εξουσιοδοτημένου αξιωματούχου/Signature of duly authorized official)

Τόπος/Place

Ημερομηνία/Date

(Σφραγίδα της Αρχής/Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Ετήσια*/Ενδιάμεση επιθεώρηση*/

Annual*/Intermediate survey*:

Υπογραφή/Signed

(Υπογραφή εξουσιοδοτημένου αξιωματούχου/Signature of duly authorized official)

Τόπος/Place

Ημερομηνία/Date

(Σφραγίδα της Αρχής/Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Ετήσια*/Ενδιάμεση επιθεώρηση*/

Annual*/Intermediate survey*:

Υπογραφή/Signed

(Υπογραφή εξουσιοδοτημένου αξιωματούχου/Signature of duly authorized official)

Τόπος/Place

Ημερομηνία/Date

(Σφραγίδα της Αρχής/Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Ετήσια επιθεώρηση/Annual survey:

Υπογραφή/Signed

(Υπογραφή εξουσιοδοτημένου αξιωματούχου/Signature of duly authorized official)

Τόπος/Place

Ημερομηνία/Date

(Σφραγίδα της Αρχής/Seal or stamp of the authority, as appropriate)

* διαγράφεται κατά περίπτωση/delete as appropriate

ΕΤΗΣΙΑ/ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ Ε-5.8.3
ANNUAL/INTERMEDIATE SURVEY IN ACCORDANCE WITH REGULATION E-5.8.3

ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ότι, σε ετήσια/ενδιάμεση* επιθεώρηση σύμφωνα με τον κανονισμό Ε-5.8.3 του Παραρτήματος της Σύμβασης, το πλοίο διαπιστώθηκε ότι συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Σύμβασης:

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual/intermediate* survey in accordance with regulation E-5.8.3 of the Annex to the Convention, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Convention:

Υπογραφή/Signed

(Υπογραφή εξουσιοδοτημένου αξιωματούχου/Signature of duly authorized official)

Τόπος/Place

Ημερομηνία/Date.....

(Σφραγίδα της Αρχής/Seal or stamp of the authority, as appropriate)

ΘΕΩΡΗΣΗ ΓΙΑ ΠΑΡΑΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΑΝ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΛΙΓΟΤΕΡΑ ΑΠΟ 5 ΕΤΗ ΟΠΟΥ ΕΧΕΙ
ΕΦΑΡΜΟΓΗ Ο ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ Ε-5.3
ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN 5 YEARS WHERE
REGULATION E-5.3 APPLIES

Το πλοίο συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Σύμβασης, και το παρόν Πιστοποιητικό, σύμφωνα με τον κανονισμό Ε-5.3 του Παραρτήματος της Σύμβασης, θα γίνεται δεκτό ως έγκυρο μέχρι:

The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation E-5.3 of the Annex to the Convention, be accepted as valid until:

.....

Υπογραφή/Signed

(Υπογραφή εξουσιοδοτημένου αξιωματούχου/Signature of duly authorized official)

Τόπος/Place

Ημερομηνία/Date.....

(Σφραγίδα της Αρχής/Seal or stamp of the authority, as appropriate)

**ΘΕΩΡΗΣΗ ΟΤΑΝ Η ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΑΝΑΝΕΩΣΗΣ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΗΚΕ ΚΑΙ ΕΧΕΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ Ο
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ Ε-5.4
ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN COMPLETED AND
REGULATION E-5.4 APPLIES**

Το πλοίο συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Σύμβασης και το παρόν Πιστοποιητικό, σύμφωνα με τον κανονισμό Ε-5.4 του Παραρτήματος της Σύμβασης, θα γίνεται δεκτό ως έγκυρο μέχρι:

The ship complies with the relevant provisions of the Convention and this Certificate shall, in accordance with regulation E-5.4 of the Annex to the Convention, be accepted as valid until:

.....

Υπογραφή/Signed

(Υπογραφή εξουσιοδοτημένου αξιωματούχου/Signature of duly authorized official)

Τόπος/Place

Ημερομηνία/Date.....

(Σφραγίδα της Αρχής/Seal or stamp of the authority, as appropriate)

**ΘΕΩΡΗΣΗ ΓΙΑ ΠΑΡΑΤΑΣΗ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΤΟ ΠΛΟΙΟ ΦΘΑΣΕΙ ΣΤΟ
ΛΙΜΑΝΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ Ή ΓΙΑ ΠΕΡΙΟΔΟ ΧΑΡΙΤΟΣ ΟΤΑΝ ΕΧΕΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ
Ο ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ Ε-5.5 Ή Ε-5.6
ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF
SURVEY OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE REGULATION E-5.5 OR E-5.6 APPLIES**

Το παρόν Πιστοποιητικό, σύμφωνα με τον κανονισμό Ε-5.5 ή Ε-5.6* του Παραρτήματος της Σύμβασης, θα γίνεται δεκτό ως έγκυρο μέχρι:

This Certificate shall, in accordance with regulation E-5.5 or E-5.6* of the Annex to the Convention, be accepted as valid:

.....

Υπογραφή/Signed

(Υπογραφή εξουσιοδοτημένου αξιωματούχου/Signature of duly authorized official)

Τόπος/Place

Ημερομηνία/Date.....

(Σφραγίδα της Αρχής/Seal or stamp of the authority, as appropriate)

* διαγράφεται κατά περίπτωση/delete as appropriate

**ΘΕΩΡΗΣΗ ΓΙΑ ΜΕΤΑΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΤΕΙΑΚΗΣ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ ΟΤΑΝ ΕΧΕΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ Ο
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ Ε-5.8
ENDORSEMENT FOR ADVANCEMENT OF ANNIVERSARY DATE
WHERE REGULATION E-5.8 APPLIES**

Σύμφωνα με τον κανονισμό Ε-5.8 του Παραρτήματος της Σύμβασης η νέα Επετειακή Ημερομηνία είναι:

In accordance with regulation E-5.8 of the Annex to the Convention the new Anniversary date is:

.....

Υπογραφή/Signed

(Υπογραφή εξουσιοδοτημένου αξιωματούχου/Signature of duly authorized official)

Τόπος/Place

Ημερομηνία/Date.....

(Σφραγίδα της Αρχής/Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Σύμφωνα με τον κανονισμό Ε-5.8 του Παραρτήματος της Σύμβασης η νέα Επετειακή Ημερομηνία είναι:

In accordance with regulation E-5.8 of the Annex to the Convention the new Anniversary date is:

.....

Υπογραφή/Signed

(Υπογραφή εξουσιοδοτημένου αξιωματούχου/Signature of duly authorized official)

Τόπος/Place

Ημερομηνία/Date.....

(Σφραγίδα της Αρχής/Seal or stamp of the authority, as appropriate)

Άρθρο Δεύτερο

Έναρξη ισχύος

Η ισχύς της παρούσας απόφασης αρχίζει από τη δημοσίευσή της στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.
Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Πειραιάς, 12 Ιουλίου 2017

Ο Υπουργός

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΟΥΡΟΥΜΠΛΗΣ